

GUITAR & BASS AUTO TUNER

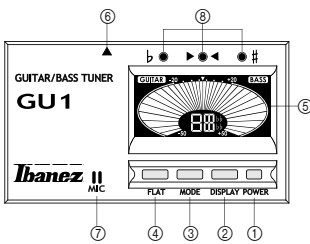
GU1

OWNER'S MANUAL

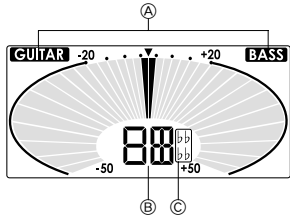
Caution

- ① To avoid short circuit, electric shock, or malfunction:
Do not disassemble or attempt to repair this unit. Do not place this unit in locations of high temperature or high humidity (such as nearby heating equipment, in direct sunlight, in a bathroom, or on a wet floor). Do not place this unit where it will be subjected to heavy vibration. Do not place this unit in dusty or dirty locations. Do not operate this unit with wet hands.
- ② To avoid damage:
Do not apply excessive force to the switches or other controls. Do not drop this unit.
- ③ Cleaning:
Do not use thinner, alcohol, or other solvents to clean this unit.
- ④ To prevent battery failure:
Remove the battery if you won't be using this unit for an extended time.

Features & Functions



- ① **POWER button**
Turns the power on/off.
- ② **DISPLAY button**
Switches the tuning display mode. Each time you press the DISPLAY button, the mode will cycle between the following two settings:
NEEDLE - STROBE
* In the STROBE mode, tuning deviation is indicated by the speed of the strobe indicator. The indicator flashes in a counter-clockwise direction if the pitch being tested is flat (lower than the displayed note), and in a clockwise direction if the pitch being tested is sharp (higher). The flashing stops when the pitch is correctly set.
- ③ **MODE button**
Switches the tuning mode. Each time you press the MODE button, the tuning mode will cycle between the following two settings: Guitar auto tuner - Bass auto tuner
- ④ **FLAT button**
Adjusts the flatted ("dropped") tuning relative to the regular tuning. You can tune to dropped tuning ranging from one to four semitones below the regular tuning. Each time you press the FLAT button, the note will be flattened by one half step from standard tuning pitch.
- ⑤ **Liquid Crystal Display (LCD)**
When you turn the power on, the LCD will show the following settings:
DISPLAY = NEEDLE
MODE = Guitar/Bass auto tuner



- ① **GUITAR, BASS:** Select GUITAR for turning a guitar, and select BASS for bass.
- ② The note names are displayed for guitar and bass respectively as follows. Numbers indicate the string number, and letters indicate the name of the chromatic note in English. GUITAR = 7B, 6E, 5A, 4D, 3G, 2B, 1E BASS = 5B, 4E, 3A, 2D, 1G, HC
NOTE: The closest chromatic note name to the pitch being played will be displayed.
- ③ **b** : Indicates the dropped tuning setting.
- ④ **INPUT JACK**
The input jack for electrical instruments. If you are tuning an electric guitar, acoustic-electric guitar or electric bass, connect the output of your instrument to the INPUT jack of the tuner. However in this case, you will not be able to use the internal mic to tune an acoustic instrument.
- ⑤ **MICROPHONE**
Use the internal mic when you want to tune an instrument that does not have a pickup, such as an acoustic guitar. However, the internal mic cannot be used if a plug is inserted into the INPUT jack.
- ⑥ **Tuning guide LEDs**
The LED in the center will light up when the pitch being tested matches the displayed note. The LED at the left will light up if the pitch being tested is flat, and the LED at the right will light up if the pitch being tested is sharp.

Tuning Procedure

- For accurate tuning:
- Do not use this tuner near other sound-emitting devices such as radios or televisions when tuning an acoustic instrument, as the sound coming from other devices may prevent the mic from accurately picking up the sound of the instrument.
 - When tuning an electric guitar/bass, set the volume to maximum and use the rear (bridge) pickup for best tuning results.
 - In order to tune strings accurately, mute all strings by hand after you have finished tuning each string.

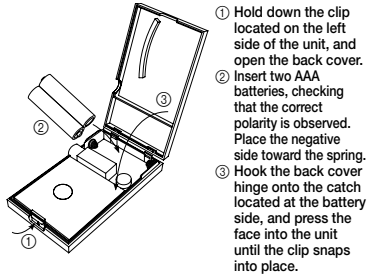
Tuning in NEEDLE mode:

1. **Electrical instruments:** Connect the output of your instrument to the INPUT jack of the tuner. **Acoustic instruments:** Do not insert anything into the INPUT jack. Use the internal mic.
2. For an electric bass, after you turn on the power, press the MODE button once to display BASS at the upper right corner of the display.
3. To drop-tune the instrument, press the FLAT button to change the setting to the desired dropped-tuning. Each time you press the button, the note will be flattened by one half step.
4. If the pitch of the string is more than ± 50 cents away from the correct pitch, tune the string until the correct note name appears in the LCD and one of the tuning guide LEDs lights up. When the pitch of the string is within ± 50 cents of the correct pitch, tune the string from a lower pitch until the needle stops at the arrow mark in the center.
5. When the tuner needle stops at the arrow mark in the center, the LCD display color changes to orange and the guideline LED in the center will light up. At this stage, tuning is complete.

Tuning in STROBE mode:

1. **Electrical instruments:** Connect the output of your instrument to the INPUT jack of the tuner. **Acoustic instruments:** Do not insert anything into the INPUT jack. Use the internal mic.
2. For an electric bass, after you turn on the power, press the MODE button once to display BASS at the upper right corner of the display.
3. Press the DISPLAY button once to change the display mode to STROBE mode. To drop-tune the instrument, press the FLAT button to change the setting to dropped-tuning. Each time you press the button, the note will be flattened by one half step.
4. If the pitch of the string is more than ± 50 cents away from the correct pitch, tune the string until the correct note name appears in the LCD and one of the tuning guide LEDs lights up. When the pitch of the string is within ± 50 cents of the correct pitch, tune the string so that the strobe indicator flashes in a counter-clockwise direction and the flashing speed becomes zero. The indicator flashes in a counter-clockwise direction if your instrument is flat (lower than the correct pitch), and clockwise if your instrument is sharp (higher).
5. When the tuner flashing speed becomes zero, the LCD display color changes to orange and the guideline LED in the center will light up. At this stage, tuning is complete.

Installing/replacing the batteries



Specifications

Mode: Guitar auto tuning/bass auto tuning
Display mode: NEEDLE mode/STROBE mode
Tuning range: A0 (27.5 Hz) - C8 (4,186 Hz)
Tuning note names: 7B, 6E, 5A, 4D, 3G, 2B, 1E (Electric guitar, acoustic guitar)
5B, 4E, 3A, 2D, 1G, HC (Electric bass, acoustic bass)

Drop-tuning: 1 - 4 semitones
Accuracy: ± 1 cent
Display: LCD, LEDs
Input: Internal mic, INPUT jack
Power supply: Two AAA batteries (3V)
Dimensions: 94 (W) x 53 (D) x 15 (H) mm
Weight: 80 g (including batteries)
* Design and specifications are subject to change without notice for product improvement reasons.

AUTOMATISCHES STIMMGERÄT FÜR GITARRE & BASS

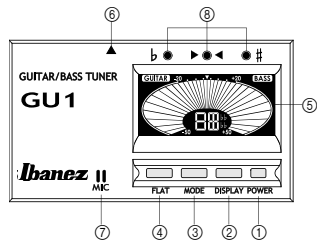
GU1

BEDIENUNGSANLEITUNG

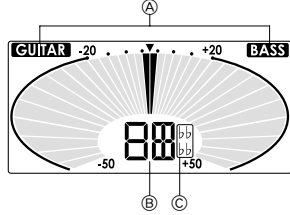
Vorsicht

- ① Um Kurzschlüsse, elektrische Schläge oder Funktionsstörungen zu vermeiden:
Nehmen Sie das Gerät nicht auseinander und versuchen Sie nicht, es zu reparieren. Platzieren Sie dieses Gerät nicht an extrem heißen oder feuchten Orten (zum Beispiel in der Nähe von Heizungen, in direktem Sonnenlicht, im Bad oder auf einem feuchten Fußboden). Setzen Sie dieses Gerät keinen starken Erschütterungen aus! Platzieren Sie dieses Gerät nicht an staubigen oder schmutzigen Orten! Bedienen Sie dieses Gerät nicht mit nassen Händen!
- ② Um Beschädigungen zu vermeiden:
Üben Sie keine übermäßigen Druck auf die Schalter oder andere Bedienelemente aus. Lassen Sie dieses Gerät nicht fallen!
- ③ **Reinigung:**
Verwenden Sie zum Reinigen keine Lösungsmittel, Alkohol oder andere Reinigungsmittel.
- ④ **Um Schäden an der Batterie zu vermeiden:**
Nehmen Sie die Batterie heraus, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen.

Merkmale & Funktionen



- ① **POWER-Taste**
Schaltet das Gerät ein und aus.
- ② **DISPLAY-Taste**
Schaltet den Stimmanzeigemodus um. Mit jedem Druck auf die DISPLAY-Taste schaltet der Modus zwischen den folgenden beiden Einstellungen um:
NEEDLE - STROBE
* Im STROBE-Modus wird die Stimmabweichung durch die Geschwindigkeit der Strobeanzeige dargestellt. Die Anzeige blinkt gegen den Uhrzeigersinn, wenn der getestete Ton niedriger als die angezeigte Note ist, und im Uhrzeigersinn, wenn der getestete Ton höher ist. Das Blinken hört auf, wenn die Tonhöhe korrekt ist.
- ③ **MODE-Taste**
Schaltet den Stimmmodus um. Mit jedem Druck auf die MODE-Taste schaltet der Stimmmodus zwischen den folgenden beiden Instrumenten um: Gitarre - Bass
- ④ **FLAT-Taste**
Zur Einstellung der verminderten ("dropped") Stimmung relativ zur normalen Stimmung. Sie können eine Alteration von einem bis zu vier Halbtonen unter der angezeigten Note einstellen. Mit jedem Druck auf die FLAT-Taste wird die Note um einen Halbton unter der Standard-Tonhöhe vermindert.
- ⑤ **Flüssigkristallanzeige (LCD)**
Wenn Sie das Gerät einschalten, erscheinen im LCD die folgenden Einstellungen:
DISPLAY = NEEDLE
MODE = automatisches Stimmgerät Gitarre/Bass



- ① **GUITAR, BASS:** Wählen Sie GUITAR zum Stimmen einer Gitarre oder BASS für einen Bass.
- ② Die Notennamen werden für eine Gitarre bzw. einen Bass wie folgt angezeigt. Ziffern kennzeichnen die Saitennummer und Buchstaben kennzeichnen den Namen der chromatischen Note auf Englisch. GUITAR = 7B (deutsches H), 6E, 5A, 4D, 3G, 2B (deutsches H), 1E BASS = 5B (deutsches H), 4E, 3A, 2D, 1G, HC
HINWEIS: Es wird der dem erzeugten Ton am nächsten liegende chromatische Notename angezeigt.
- ③ **b** : Zeigt die Einstellung der Tiefalteration an.
- ④ **INPUT-Buchse:**
Die Eingangsbuchse für elektrische Instrumente. Wenn Sie eine E-Gitarre, eine akustisch-elektrische Gitarre oder einen E-Bass stimmen möchten, verbinden Sie den Ausgang Ihres Instruments mit der Eingangsbuchse INPUT des Stimmgerätes. In diesem Fall kann das interne Mikrofon jedoch nicht mehr zum Stimmen eines akustischen Instrumentes verwendet werden.
- ⑤ **MICROPHONE:**
Benutzen Sie das interne Mikrofon, wenn Sie ein akustisches Instrument ohne Tonabnehmer stimmen möchten, z. B. eine akustische Gitarre. Das eingebaute Mikro kann jedoch nicht benutzt werden, wenn ein Stecker in der Eingangsbuchse INPUT eingesteckt ist.
- ⑥ **Stimm-LEDs**
Die LED in der Mitte leuchtet auf, wenn der getestete Ton mit der angezeigten Note übereinstimmt. Die linke LED leuchtet auf, wenn der getestete Ton zu niedrig ist, und die rechte LED leuchtet auf, wenn der getestete Ton zu hoch ist.

Stimmen

- Für präzises Stimmen beachten:
- Wenn Sie mit dem Stimmgerät ein akustisches Instrument stimmen, vermeiden Sie die Nähe von anderen Schallquellen wie z. B. Radios oder Fernsehgeräten, da der Schall aus anderen Geräten dazu führen kann, dass das interne Mikrofon den Ton des Instrumentes nicht mehr richtig erfasst.
 - Stellen Sie beim Stimmen einer elektrischen Gitarre/Bass die maximale Lautstärke ein und verwenden Sie die hinteren Tonabnehmer (Steg), um die beste Stimmung zu erreichen.
 - Um die jeweils nächste Saite präziser stimmen zu können, sollten Sie zuvor nachklingende Saiten mit der Hand abdämpfen.

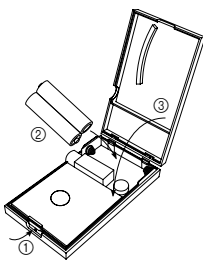
Stimmen im NEEDLE-Modus:

1. **Elektrische Instrumente:** Verbinden Sie den Ausgang Ihres Instruments mit der Eingangsbuchse INPUT des Stimmgerätes. **Akustische Instrumente:** Lassen Sie die Eingangsbuchse INPUT frei. Benutzen Sie das eingebaute Mikrofon.
2. Zum Stimmen eines elektrischen Basses drücken Sie nach dem Einschalten des Gerätes einmal die MODE-Taste, damit oben rechts im Display BASS angezeigt wird.
3. Um das Instrument mit Tiefalteration zu stimmen, ändern Sie die Einstellung auf den gewünschten Wert durch Drücken der FLAT-Taste. Mit jedem Druck auf die Taste wird die Note um einen Halbton vermindert.
4. Wenn die Tonhöhe der zu stimmenden Saite mehr als 50 Cents von der korrekten Tonhöhe abweicht, stimmen Sie die Saite, bis der richtige Notename in der Anzeige erscheint und eine der Stimm-LEDs aufleuchtet. Wenn die Tonhöhe der Saite innerhalb von 50 Cents der korrekten Tonhöhe liegt, stimmen Sie die Saite von einer niedrigeren Tonhöhe aus, bis die Nadel an der Pfeilmarkierung in der Mitte stehenbleibt.
5. Bleibt die Stimmnadel an der Pfeilmarkierung in der Mitte stehen, ändert sich die Farbe des LCD-Displays zu orange und die Stimm-LED in der Mitte leuchtet auf. Der Stimmvorgang ist jetzt abgeschlossen.

Stimmen im STROBE-Modus:

1. **Elektrische Instrumente:** Verbinden Sie den Ausgang Ihres Instruments mit der Eingangsbuchse INPUT des Stimmgerätes. **Akustische Instrumente:** Lassen Sie die Eingangsbuchse INPUT frei.
2. Zum Stimmen eines elektrischen Basses drücken Sie nach dem Einschalten des Gerätes einmal die MODE-Taste, damit oben rechts im Display BASS angezeigt wird.
3. Verwenden Sie das interne Mikrofon, um das Instrument mit Tiefalteration zu stimmen, und ändern Sie die Einstellung auf den gewünschten Wert durch Drücken der FLAT-Taste. Mit jedem Druck auf die Taste wird die Note um einen Halbton vermindert.
4. Wenn die Tonhöhe der zu stimmenden Saite mehr als 50 Cents von der korrekten Tonhöhe abweicht, stimmen Sie die Saite, bis der richtige Notename in der Anzeige erscheint und eine der Stimm-LEDs aufleuchtet. Wenn die Tonhöhe der Saite innerhalb von 50 Cents der korrekten Tonhöhe liegt, stimmen Sie die Saite so, dass die Strobeanzeige gegen den Uhrzeigersinn blinkt und die Blinkgeschwindigkeit null wird. Die Anzeige blinkt gegen den Uhrzeigersinn, wenn das Instrument zu tief (niedriger als die korrekte Tonhöhe) und im Uhrzeigersinn, wenn das Instrument zu hoch gestimmt ist.
5. Bei einer Blinkgeschwindigkeit von null ändert sich die Farbe des LCD-Displays zu orange und die Stimm-LED in der Mitte leuchtet auf. Der Stimmvorgang ist jetzt abgeschlossen.

Einsetzen/Wechseln der Batterien



Technische Daten

Modus: Autom. Gitarre stimmen/Autom. Bass stimmen
Anzeigemodus: NEEDLE-Modus/STROBE-Modus
Stimmbereich: A0 (27,5 Hz) - C8 (4.186 Hz)
Stimmtonnotennamen: 7B (deutsches H), 6E, 5A, 4D, 3G, 2B (deutsches H), 1E
BASSE = 5B, 4E, 3A, 2D, 1G, HC
HINWEIS: Es wird der dem erzeugten Ton am nächsten liegende chromatische Notename angezeigt.

Tiefalteration: 1 - 4 Halbtonen
Genauigkeit: ± 1 Cent
Anzeige: LCD, LEDs
Eingang: Internes Mikro, INPUT-Buchse
Stromversorgung: Zwei AAA-Batterien (3V)
Abmessungen: 94 (B) x 53 (T) x 15 (H) mm
Gewicht: 80 g (einschl. Batterien)
* Ausführung und Technische Daten können sich aus Gründen der Fortentwicklung des Produkts ohne Ankündigung ändern.

ACCORDEUR AUTOMATIQUE POUR GUITARE ET BASS

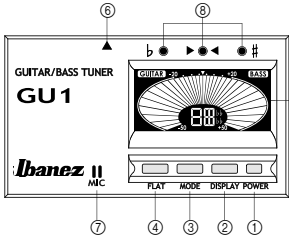
GU1

MANUEL DE L'UTILISATEUR

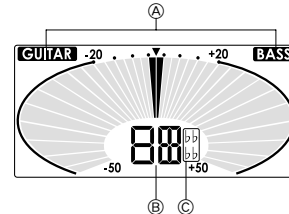
Attention

- ① Pour éviter des courts-circuits, des électrocutions ou des dysfonctionnements:
N'essayez jamais de démonter ou réparer cet appareil. Evitez de placer cet appareil dans des endroits soumis à une chaleur ou une humidité excessive (p. ex. près d'un radiateur, en plein soleil, dans une salle de bains ou sur un sol humide). Evitez de soumettre cet appareil à de fortes vibrations. Evitez de placer cet appareil dans des endroits poussiéreux ou sales. N'utilisez pas cet appareil avec des mains humides.
- ② Pour éviter des dommages:
N'appliquez pas trop de pression sur les commutateurs et autres commandes. Ne laissez pas tomber cet appareil.
- ③ Nettoyage:
N'utilisez pas de détergent, de benzène ou d'autres solvants pour nettoyer cet appareil.
- ④ Pour économiser la pile:
Si vous n'utilisez pas cet appareil pendant une période prolongée, retirez la pile.

Caractéristiques et fonctions



- ① **Bouton POWER**
Permet de mettre l'appareil sous/hors tension.
- ② **Bouton DISPLAY**
Permet de sélectionner le mode d'affichage. Chaque fois que vous appuyez sur le bouton DISPLAY, le mode bascule entre les deux réglages suivants:
AIGUILLE - STROBE
* En mode STROBE, la vitesse de l'indicateur stroboscopique indique dans quelle mesure la note jouée est trop haute ou trop basse. L'indicateur clignote en se déplaçant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre lorsque la note jouée est trop grave (plus basse que la note affichée), et inversement lorsque la note jouée est trop aiguë (plus haute). L'indicateur arrête de clignoter lorsque la hauteur de la note est correctement réglée.
- ③ **Bouton MODE**
Permet de sélectionner le mode d'accordage. Chaque fois que vous appuyez sur le bouton MODE, le mode d'accordage bascule entre les deux réglages suivants : accordeur automatique pour guitare - accordeur automatique pour basse
- ④ **Bouton FLAT**
Permet de sélectionner un accordage plus grave (« en Drop ») que l'accordage traditionnel. Vous pouvez baisser la tonalité de un à quatre demi-tons par rapport à l'accordage traditionnel. Chaque fois que vous appuyez sur le bouton FLAT, la tonalité d'accordage baisse d'un demi-ton.
- ⑤ **Affichage à cristaux liquides (LCD)**
Lorsque vous mettez l'appareil sous tension, l'écran LCD affiche les réglages suivants:
DISPLAY = AIGUILLE
MODE = accordeur automatique pour guitare/basse



- ① **GUITAR, BASS :** sélectionnez GUITAR pour accorder une guitare ou BASS pour accorder une basse.
- ② Les noms des notes s'affichent respectivement comme suit pour les guitares et les basses. Les chiffres indiquent le numéro de la corde et les lettres le nom de la note chromatique en anglais. GUITARE = 7B, 6E, 5A, 4D, 3G, 2B, 1E BASSE = 5B, 4E, 3A, 2D, 1G, HC
REMARQUE : l'écran affiche le nom de la note chromatique la plus proche de la note jouée.
- ③ **b** : Indique que le réglage de l'accordage est trop bas.
- ④ **Prise INPUT :**
Prise d'entrée pour les instruments électriques. Si vous accordez une guitare électrique, une guitare électro-acoustique ou une basse électrique, connectez la sortie de votre instrument à la prise INPUT de l'accordeur. Dans ce cas, vous ne pouvez pas utiliser le microphone interne permettant d'accorder un instrument acoustique.
- ⑤ **MICROPHONE:**
Utilisez le microphone interne lorsque vous souhaitez accorder un instrument sans micro, comme une guitare acoustique. Vous ne pouvez toutefois pas utiliser le microphone interne si un instrument est raccordé à la prise INPUT.
- ⑥ **Témoins :**
Le témoin central s'allume lorsque la hauteur de la note jouée correspond à celle de la note affichée. Le témoin de gauche s'allume lorsque la note jouée est trop basse, tandis que le témoin de droite s'allume si la note jouée est trop haute.

Procédure d'accordage

- Pour accorder votre instrument avec précision:
- Evitez d'utiliser cet accordeur à proximité d'une radio ou d'un téléviseur lorsque vous accordez un instrument acoustique, et ce car les sons émis par d'autres appareils peuvent empêcher le microphone de capter avec précision le son de l'instrument.
 - Pour accorder une guitare/basse électrique de manière optimale, montez le volume au maximum et utilisez le micro chevalet de l'instrument.
 - Pour un accordage précis, bloquez les cordes avec votre main au fur et à mesure que vous les accordez.

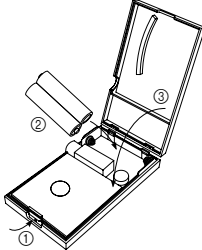
Accordage en mode AIGUILLE:

1. **Instruments électriques:** connectez la sortie de votre instrument à la prise INPUT de l'accordeur. **Instruments acoustiques:** n'insérez pas de câble dans la prise INPUT. Utilisez le microphone interne.
2. Pour accorder une basse électrique, appuyez une fois sur le bouton Mode après avoir mis l'accordeur sous tension pour afficher l'indication BASS dans le coin supérieur droit de l'écran.
3. Pour baisser la tonalité de l'instrument, appuyez sur le bouton FLAT pour sélectionner l'accordage bémol souhaité. Chaque fois que vous appuyez sur ce bouton, la tonalité est abaissée d'un demi-ton.
4. Si la tonalité de la corde diffère de plus de 50 cents par rapport à la tonalité correcte, accordez la corde jusqu'à ce que le nom de la note correcte s'affiche sur l'écran LCD et que l'un des témoins s'allume. Si la tonalité de la corde diffère de moins de 50 cents par rapport à la tonalité correcte, accordez la corde jusqu'à ce que l'aiguille s'arrête au niveau de la flèche au centre de l'écran.
5. Lorsque l'aiguille s'arrête au niveau de la flèche centrale, l'écran LCD devient orange et le témoin central s'allume. L'accordage est alors terminé.

Accordage en mode STROBE:

1. **Instruments électriques:** connectez la sortie de votre instrument à la prise de l'accordeur. **Instruments acoustiques:** n'insérez pas de câble dans la prise INPUT. Utilisez le microphone interne.
2. Pour accorder une basse électrique, appuyez une fois sur le bouton Mode après avoir mis l'accordeur sous tension pour afficher l'indication BASS dans le coin supérieur droit de l'écran.
3. Pour baisser la tonalité de l'instrument, appuyez sur le bouton FLAT pour sélectionner l'accordage bémol souhaité. Chaque fois que vous appuyez sur ce bouton, la tonalité est abaissée d'un demi-ton.
4. Si la tonalité de la corde diffère de plus de 50 cents par rapport à la tonalité correcte, accordez la corde jusqu'à ce que le nom de la note correcte s'affiche sur l'écran LCD et que l'un des témoins s'allume. Si la tonalité de la corde diffère de moins de 50 cents par rapport à la tonalité correcte, accordez la corde jusqu'à ce que l'indicateur stroboscopique clignote en se déplaçant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et que la vitesse de clignotement soit nulle. L'indicateur clignote en se déplaçant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre lorsque la tonalité de votre instrument est trop grave (plus basse que la tonalité correcte) et inversement lorsque la tonalité est trop aiguë (plus haute).
5. Lorsque la vitesse de clignotement est nulle, l'écran LCD devient orange et le témoin central s'allume. L'accordage est alors terminé.

Installation/remplacement des piles



Fiche technique

Mode: accordage automatique guitare/basse
Mode d'affichage: mode AIGUILLE/STROBE
Plage d'accordage: A0 (27,5 Hz) - C8 (4 186 Hz)
Notes d'accordage: 6E, 5A, 4D, 3G, 2B, 1E, 7B (guitare électrique, guitare acoustique)
5B, 4E, 3A, 2D, 1G, HC (basse électrique, basse acoustique)

Accordage bémol: 1 à 4 demi-tons
Précision: ± 1 cent
Affichage: LCD, témoins
Entrée: microphone interne, prise INPUT
Alimentation: 2 piles AAA (3V)
Dimensions: 94 (L) x 53 (P) x 15 (H) mm
Poids: 80 g (piles comprises)
* Les caractéristiques et la conception peuvent être modifiées sans avis préalable, pour des raisons d'amélioration du produit.

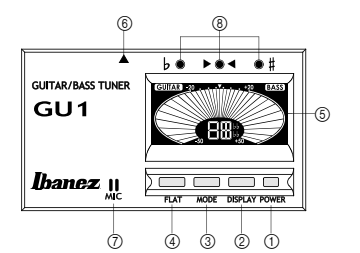
GUITAR & BASS AUTO TUNER

GU1 取扱説明書

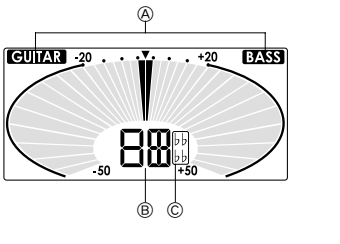
注 意

- ショート、感電、故障の防止
本製品を分解・修理しないでください。
高温、多湿の場所（暖房器具の近く、直射日光の当たる場所、浴室、濡れた床など）に置かないでください。
振動の多い場所に置かないでください。
ほこりや汚れの多い場所に置かないでください。
濡れた手で本製品を操作しないでください。
- 破損の防止
スイッチ類に無理な力を加えないでください。
本製品を落とさないでください。
- お手入れ
お手入れにシンナー、アルコール類を使用しないでください。
- 電池消耗の防止
本製品を長時間使用しない時は、電池を外してください。

機 能 ・ 特 徴



- POWER**ボタン
電源のON/OFFを切り替えます。
- DISPLAY**ボタン
チューニングの表示モードを切り替えます。
表示モードはDISPLAYボタンを押すたびに、以下の順で切り替わります。
NEEDLE - STROBE
※ STROBEモードとは回転のスピードでチューニングのずれを示すモードで、表示された音程よりも音程が低い場合は反時計回りに、音程が高い場合は時計回りに回転し、正しい音程で回転が止まるようになっています。
- MODE**ボタン
チューニング・モードを切り替えます。チューニング・モードはMODEボタンを押すたびに、以下の順で切り替わります。
ギターオートチューナー・ベースオートチューナー
- FLAT**ボタン
レギュラーチューニングに対してどれだけ低い音にチューニングするかを設定します。半音～2音下げた音にチューニングを合わせることができます。FLATボタンを押す度にレギュラーチューニングから半音ずつ低くなります。
- 液晶ディスプレイ (LCD)**
電源を入れた時点で以下の設定になっています。
DISPLAY = NEEDLE
MODE = ギターオートチューナー



- ① GUITAR, BASS : ギターをチューニングする時はGUITARを、ベースをチューニングする時はBASSを表示させてください。
- ② NOTE : 入力されている音程に最も近い音が表示されます。ギター、ベースではそれぞれ以下のように表示され、数字は弦の番号を示し、アルファベットは英語での音名を示します。
GUITAR 7B, 6E, 5A, 4D, 3G, 2B, 1E
BASS 5B, 4E, 3A, 2D, 1G, HC
- ③ b : フラット・チューニングの設定を表示します。
- ④ INPUT JACK
エレクトリック楽器用の入力端子です。
エレキギター、エレクトリックアコースティックギター、エレキベースのチューニング時は楽器の出力を本機のINPUT JACKへ接続してください。但しその場合、本機の内蔵マイクを用いてアコースティック楽器のチューニングは行うことができません。
- ⑤ MICROPHONE
アコースティックギターのようにピックアップ・マイクのない楽器のチューニングには内蔵マイクをご使用ください。
但し、INPUT JACKにプラグが接続された状態で、内蔵マイクをご使用になれませんのでご注意ください。
- ⑥ チューニングガイドLED
チューニングが表示された音名に合うと中央のLEDが点灯します。表示された音名よりも低いときは左側が、高いときは右側のLEDが点灯します。

チューニング方法

正確にチューニングするには

- アコースティック楽器をチューニングする際にはマイクで音を拾いつらくなるため、テレビやラジオなどの音響機器の近くで本製品を使用しないようにしてください。
- エレキギター/エレキベースをチューニングするときはVOLUMEを最大にし、リア・ピックアップを使用することで適切にチューニングを行うことができます。
- 適切にチューニングを行う為に、チューニングが1弦終わるごとに、軽く弦全体を押さえてミュートしてください。

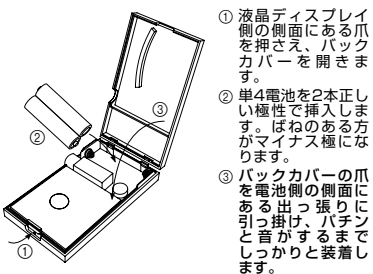
NEEDLEモードによるチューニング

- エレクトリック弦楽器の場合：楽器の出力とチューナーのINPUT JACKを接続します。
アコースティック弦楽器の場合：INPUT JACKに何も挿さずに内蔵マイクをお使いください。
- 電源を入れた後、エレキベースの場合はMODEボタンを一度押してディスプレイの右上にBASSを表示させてください。
ダウンチューニングに設定する場合はFLATボタンを押してダウンチューニングに設定をして下さい。一度押すたびに設定が半音ずつ低くなります。
- 弦の音程が正確な音程より±50 CENT以上はなれている場合は、弦の張りを調整しながら目的の音名をLCDに表示させ、どちらかのガイドラインLEDを点灯させます。
- チューナーの針が中央で止まると液晶ディスプレイの表示がオレンジ色に変化し、中央のガイドラインLEDが点灯してチューニング完了です。

STROBEモードによるチューニング

- エレクトリック弦楽器の場合：楽器の出力とチューナーのINPUT JACKを接続します。
アコースティック弦楽器の場合：INPUT JACKに何も挿さずに内蔵マイクをお使いください。
- 電源を入れた後、エレキベースの場合はMODEボタンを一度押してディスプレイの右上にBASSを表示させてください。
また、DISPLAYボタンを一度押し、表示モードをSTROBEに変更してください。
ダウンチューニングに設定する場合はFLATボタンを押してダウンチューニングに設定をして下さい。一度押すたびに設定が半音ずつ低くなります。
- 弦の音程が正確な音程より±50 CENT以上はなれている場合は、弦の張りを調整しながら目的の音名をLCDに表示させ、どちらかのガイドラインLEDを点灯させます。
弦の音程が±50 CENT以内になった場合、反時計回りに方向から回転のスピードが0になるように調整します。
弦の音程が正確な弦の音程より低い場合は反時計回りの方向に、高い場合は時計回りの方向に回転します。
- チューナーの回転のスピードが0になると液晶ディスプレイの表示がオレンジ色に変化し、中央のガイドラインLEDが点灯してチューニング完了です。

電池のセットと交換方法



- ① 液晶ディスプレイ側の側面にある爪を押さへ、バックカバーを開きます。
- ② 単4電池を2本正しい極性で挿入します。ばねのある方がマイナス極になります。
- ③ バックカバーの爪を電池側の側面にある出っ張りに引っ掛け、パチンと音がするまでしっかりと装着します。

製品仕様

モード：ギターオートチューニング / ベースオートチューニング
表示モード：針モード / ストロボモード
調律範囲：A0 (27.5Hz) ～ C8 (4,186Hz)
調律音名：7B, 6E, 5A, 4D, 3G, 2B, 1E (エレキギター、アコースティックギター)
5B, 4E, 3A, 2D, 1G, HC (エレキベース、アコースティックベース)
フラット・チューニング：1～4半音
精度：±1 CENT
表示：LCD, LEDs
入力：内蔵マイク, INPUT JACK
電源：単4電池2個 3V
寸法：94 (W) × 53 (D) × 15 (H) mm
重量：約80g (電池含む)
＊設計及び仕様は改良のために予告なく変更する事があります。

安全上のご注意

ご使用の前にこの「安全上のご注意」をよくお読みのうえ、正しくお使いください。
お読みになった後は、お使いになる方がいつでも見られる所に必ず保管してください。

⚠ 警告	この機器を分解・修理・改造しない。 故障・ショートの原因になります。 水滴のついた手で、スイッチ操作をしない。 ショート・感電の恐れがあります。 電池を火の中に入れない。 破裂・発熱・発火の恐れがあります。
⚠ 注意	電池は＋を正しく装着する。 故障の原因になります。 次のような場所での使用や保存はしない。 故障の原因になります。 - 湿気が極端に高い場所（直射日光の当たる場所、暖房の近く、発熱する機器の上など） - 水気の近く（風呂場、洗面台、濡れた床など） - や湿度の高い場所 - ホコリの多い場所 - 振動の多い場所 電池は長時間使用しないときは外す。 漏液等で故障の原因になります。 落としたり、強くぶつけたりしない。 故障・けがの原因になります。 お手入れにはシンナー・アルコール類は使用しない。 故障の原因になります。

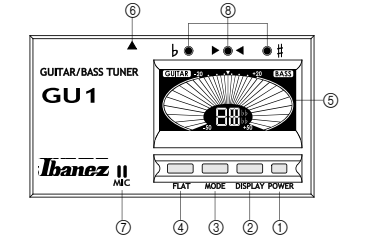
AFINADOR AUTOMÁTICO PARA GUITARRA Y BAJO

GU1 MANUAL DEL USUARIO

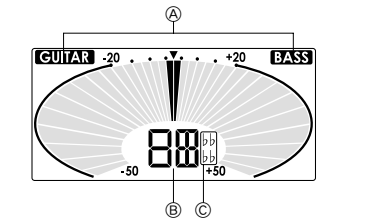
Precaución

- Para prevenir cortocircuitos, descargas eléctricas o fallos:**
No desmonte ni intente reparar el aparato. Evite los lugares de elevada temperatura o humedad (cerca de aparatos de calefacción, luz solar directa, cuartos de baño, suelos húmedos). Evite los lugares donde el aparato pueda recibir vibraciones fuertes. Evite los lugares sucios o con presencia de polvo. No utilice el aparato con las manos mojadas.
- Para prevenir daños:**
No fuerce los interruptores u otros mandos. No deje caer el aparato.
- Limpieza:**
No utilice diluyente, alcohol u otros disolventes para limpiar el aparato.
- Para preservar las baterías:**
Quite las baterías cuando no vaya a utilizar el aparato durante un periodo prolongado.

Características y funciones



- Botón interruptor (POWER):**
se utiliza para encender/apagar el afinador.
- Botón Visualización (DISPLAY):**
se utiliza para seleccionar el modo de visualización de la afinación. Cada vez que se pulsa el botón Visualización (DISPLAY), el modo cambia entre AGUJA y ESTROBOSCÓPICO.
* En el modo ESTROBOSCÓPICO, la desviación de la afinación se indica mediante la velocidad del indicador estroboscópico. El indicador parpadea hacia la izquierda si el tono analizado es grave (más bajo que la nota que se visualiza) y hacia la derecha si el tono es agudo (más alto). El indicador deja de parpadear cuando el tono es el correcto.
- Botón MODE (Modo):**
cambia el modo de afinación. Cada vez que se pulsa el botón, el modo de afinación cambiará entre afinador de guitarra automática (GUITAR) y afinador de bajo automático (BASS).
- Botón FLAT (Bemol):**
ajusta la afinación en bemol (más baja) con respecto a la afinación normal. Puede afinar en bemol entre uno y cuatro semitonos por debajo de la afinación normal. Cada vez que se pulsa el botón, la nota baja un semitono desde el tono de afinación estándar.
- Pantalla de cristal líquido (LCD):**
al encender el afinador, la pantalla LCD muestra los siguientes parámetros:
VISUALIZACIÓN = AGUJA
MODO = afinador automático para guitarra (GUITAR) o para bajo (BASS)



- ① GUITAR, BASS: seleccione GUITAR para afinar una guitarra y BASS para afinar un bajo.
- ② Los nombres de las notas para la guitarra y para el bajo se muestran de la siguiente manera: Los números indican el número de la cuerda y las letras el nombre de la nota cromática en inglés.
GUITARRA = 7B, 6E, 5A, 4D, 3G, 2B, 1E
BAJO = 5B, 4E, 3A, 2D, 1G, HC
NOTA: se muestra el nombre de la nota cromática más cercana al tono reproducido.
- ③ b : Indica que el tono es más grave (bemol).
- ④ **INPUT (Toma de entrada):**
es la toma de entrada para los instrumentos eléctricos. Si va a afinar una guitarra eléctrica, una guitarra electroacústica o un bajo eléctrico, conecte la salida del instrumento a la toma de entrada del afinador. No obstante, en este caso no podrá utilizar el micrófono interno para afinar un instrumento acústico.
- ⑤ **MICRÓFONO:**
Utilice el micrófono interno cuando desee afinar un instrumento sin pastilla, por ejemplo, una guitarra acústica. El micrófono interno no se puede utilizar cuando se halla enchufada una clavija en la toma de entrada.
- ⑥ **Diodos indicadores de afinación:**
el diodo del centro se ilumina cuando el tono del instrumento coincide con la nota que se visualiza. El diodo de la izquierda se ilumina cuando el instrumento está desafinado en grave y el diodo de la derecha se ilumina cuando el instrumento está desafinado en agudo.

Procedimiento de afinación

Para obtener una afinación precisa:

- No utilice este afinador cerca de equipos emisores de sonido tales como radios o televisores, ya que el sonido de otros dispositivos puede impedir que el micrófono recoja correctamente el sonido del instrumento.
- Al afinar una guitarra o un bajo eléctricos, ponga el volumen al máximo y utilice la pastilla trasera (puente) para obtener los mejores resultados de afinación.
- Para afinar correctamente el instrumento, silencie todas las cuerdas con la mano después de afinar cada cuerda.

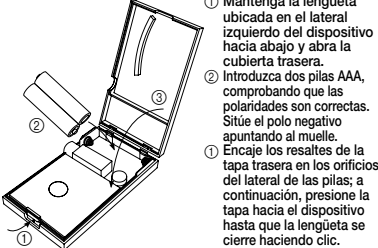
Afinación con AGUJA:

- Instrumentos eléctricos:** conecte la salida del instrumento a la toma de entrada del afinador.
Instrumentos acústicos: no conecte nada a la toma de entrada. Utilice el micrófono interno.
- Para afinar un bajo eléctrico, tras encender el afinador, pulse el botón MODE (Modo) una vez para visualizar BASS (Bajo) en la esquina superior derecha de la pantalla.
- Para afinar en bemol el instrumento, pulse el botón FLAT (Bemol) para cambiar la configuración hasta el tono en bemol deseado. Cada vez que pulse el botón, la nota bajará un semitono.
- Si el tono de la cuerda difiere en más de 50 centésimas del tono correcto, afine la cuerda hasta que aparezca en la pantalla LCD el nombre de la nota correcta y se encienda uno de los diodos indicadores. Si el tono de la cuerda difiere en menos de 50 centésimas del tono correcto, afine la cuerda desde un tono más bajo hasta que la aguja se detenga en la flecha central.
- Quando la aguja del afinador se detiene en la flecha central, el color de la pantalla LCD se vuelve naranja y el diodo central se enciende. Llegados a este punto, la afinación ha concluido.

Afinación en modo ESTROBOSCÓPICO:

- Instrumentos eléctricos:** conecte la salida del instrumento a la toma de entrada del afinador.
Instrumentos acústicos: no conecte nada a la toma de entrada. Utilice el micrófono interno.
- Para afinar un bajo eléctrico, tras encender el afinador, pulse el botón MODE (Modo) una vez para visualizar BASS (Bajo) en la esquina superior derecha de la pantalla.
- Para afinar en bemol el instrumento, pulse el botón FLAT (Bemol) para cambiar la configuración a afinación en bemol. Cada vez que pulse el botón, la nota bajará un semitono.
- Si el tono de la cuerda difiere en más de 50 centésimas del tono correcto, afine la cuerda hasta que aparezca en la pantalla LCD el nombre de la nota correcta y se encienda uno de los diodos indicadores. Si el tono de la cuerda difiere en menos de 50 centésimas del tono correcto, afine la cuerda de forma que el indicador estroboscópico parpadee hacia la izquierda y la velocidad de parpadeo llegue a cero. El indicador parpadea hacia la izquierda si el tono del instrumento es grave (más bajo que el tono correcto) y hacia la derecha si el tono es agudo (más alto).
- Una vez que la velocidad de parpadeo del afinador llega a cero, el color de la pantalla LCD se vuelve naranja y el diodo central se enciende. Llegados a este punto, la afinación ha concluido.

Instalación/cambio de las pilas



- ① Mantenga la lengüeta ubicada en el lateral izquierdo del dispositivo hacia abajo y abra la cubierta trasera.
- ② Introduzca dos pilas AAA, comprobando que las polaridades son correctas. Sitúe el polo negativo apuntando al muelle.
- ① Encaje los resaltes de la tapa trasera en los orificios del lateral de las pilas; a continuación, presione la tapa hacia el dispositivo hasta que la lengüeta se cierre haciendo clic.

Especificaciones

Modos: afinación de guitarra automática/afinación de bajo automática
Modos de visualización: AGUJA/ESTROBOSCÓPICO
Intervalo de afinación: A0 (27,5 Hz) - C8 (4,186 Hz)
Nombres de las notas de afinación: 7B, 6E, 5A, 4D, 3G, 2B, 1E (guitarra eléctrica, guitarra acústica)
5B, 4E, 3A, 2D, 1G, HC (bajo eléctrico, bajo acústico)
Afinación en bemol: 1-4 semitonos
Precisión: ± 1 centésima
Visualización: pantalla LCD, diodos
Entradas: micrófono interno, toma de entrada
Alimentación: dos pilas AAA (3V)
Dimensiones: 94 (A) x 53 (F) x 15 (Alt) mm
Peso: 80 g (pilas incluidas)
* El diseño y las especificaciones pueden cambiar sin previo aviso por razones de mejora del producto.

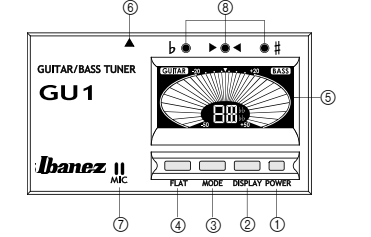
ACCORDATORE AUTOMATICO PER CHITARRA E BASSO

GU1 LIBRETTO DI ISTRUZIONI

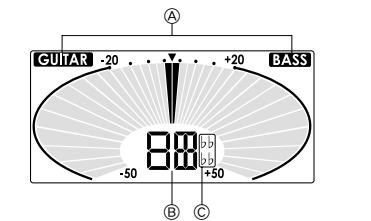
Attenzione

- Per evitare cortocircuiti, scosse elettriche e anomalie di funzionamento:**
Non smontare o cercare di riparare l'unità. Non posizionare l'unità in luoghi molto umidi e ad alta temperatura (ad es. in prossimità di apparecchi di riscaldamento, alla luce diretta del sole, in bagno, o su pavimenti bagnati). Non posizionare l'unità laddove sono presenti eccessive vibrazioni. Non posizionare l'unità in luoghi polverosi o sporchi. Non toccare l'accordatore con le mani bagnate.
- Per evitare guasti:**
Non applicare forza eccessiva agli switch o ad altri comandi.
- Non far cadere l'unità.**
- Pulizia:**
Non utilizzare diluenti, alcool o altri solventi a scopo di pulizia.
- Per prevenire lo scaricamento delle pile:**
Rimuovere le pile quando l'unità non è utilizzata per molto tempo.

Caratteristiche e funzioni



- Tasto POWER**
Accende/spegne l'alimentazione.
- Tasto DISPLAY**
Attiva il modo di visualizzazione dell'accordatore. A ogni pressione del tasto DISPLAY, sono visualizzati in sequenza i seguenti modi: NEEDLE - STROBE
* Nel modo STROBE, la deviazione di accordatura è indicata dalla velocità dell'indicatore strobo. L'indicatore lampeggia in direzione antioraria se la tonalità testata è bemolle (più bassa della nota visualizzata) e in senso orario se è acuta (più alta). Una volta impostata la tonalità corretta l'indicatore smette di lampeggiare.
- Tasto MODE**
Commuta il modo di accordatura. Ogni volta che si preme il tasto MODE, sono visualizzati in sequenza i seguenti modi: accordatura automatica per chitarra - accordatura automatica per basso
- Tasto FLAT**
Consente di regolare l'accordatura bemolle per un'accordatura standard. Sono impostabili da uno a quattro semitoni al di sotto dell'accordatura normale. A ogni pressione di FLAT, la nota viene abbassata di un semitono rispetto alla tonalità di accordatura standard.
- Display a cristalli liquidi (LCD)**
Quando si accende l'alimentazione, l'LCD mostrerà le seguenti impostazioni: DISPLAY = NEEDLE
MODE = accordatura automatica chitarra/basso



- ① GUITAR, BASS: selezionare GUITAR per l'accordatura della chitarra e BASS per quella del basso.
- ② I nomi delle note vengono visualizzati rispettivamente per chitarra e basso come indicato di seguito. I numeri fanno riferimento al numero di corda e le lettere al numero della nota cromatica in inglese.
GUITAR = 7B, 6E, 5A, 4D, 3G, 2B, 1E
BASS = 5B, 4E, 3A, 2D, 1G, HC
NOTA: viene visualizzato il nome della nota cromatica più vicina alla tonalità eseguita.
- ③ b : Indica l'impostazione di accordatura bemolle.
- ④ **Jack INPUT**
Jack di ingresso degli strumenti elettrici. Per accordare una chitarra elettrica, una chitarra elettro-acustica o un basso elettrico, collegare al jack INPUT dell'accordatore l'uscita dello strumento in uso. In tal caso, non sarà tuttavia possibile utilizzare il microfono interno per accordare uno strumento acustico.
- ⑤ **MICROFONO:**
Utilizzare il microfono interno quando si vuole accordare uno strumento non amplificato, quale una chitarra acustica. Il microfono interno non può essere usato se una jack è già inserito nel jack INPUT del GU1 stesso.
- ⑥ **LED di guida all'accordatura:**
Il LED centrale si illumina se la tonalità testata corrisponde a quella visualizzata. Il LED a sinistra si illumina se la tonalità testata è bemolle, mentre il LED a destra si illumina se la tonalità testata è acuta.

Procedura di accordatura

Per l'accordatura precisa

- Non utilizzare l'accordatore in prossimità di apparecchi sonori quali radio o televisioni onde evitare che l'audio di tali dispositivi sia colto dal microfono e interferisca con la riproduzione del suono dello strumento.
- Quando si accorda una chitarra elettrica/un basso, impostare il volume al massimo e utilizzare il riproduttore posteriore per un migliore risultato di accordatura.
- Per accordare più precisamente le corde, silenziare tutte le corde a mano dopo aver ultimato l'accordatura di ogni corda.

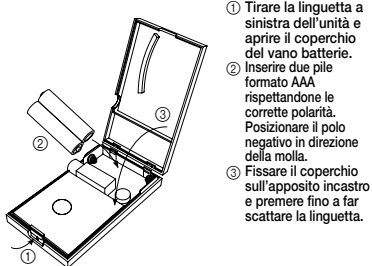
Accordatura nel modo NEEDLE:

- Strumenti elettrici:** collegare l'uscita dello strumento al jack INPUT dell'accordatore.
Strumenti acustici: non utilizzare il jack INPUT. Utilizzare il microfono interno.
- Nel basso elettrico, una volta attivata l'alimentazione, premere una volta il tasto MODE per visualizzare BASS nell'angolo in alto a destra del display.
- Per eseguire l'accordatura bemolle, premere il tasto FLAT e impostare l'accordatura desiderata. A ogni pressione del tasto la nota si abbassa di mezzo punto.
- Se la tonalità della corda è più di ±50 centesimi lontana dalla tonalità corretta, accordare la corda finché sull'LCD non appare la nota corretta e uno dei LED di guida all'accordatura non si illumina. Se la tonalità della corda rientra nei ±50 centesimi della tonalità corretta, accordare la corda dalla tonalità più bassa fino a quando la lancetta non si arresta sulla freccia centrale.
- Quando la lancetta si ferma sulla freccia centrale, il display LCD diventa arancione e il LED di guida centrale si illumina. L'accordatura è effettuata.

Accordatura nel modo STROBE:

- Strumenti elettrici:** collegare l'uscita dello strumento al jack INPUT dell'accordatore.
Strumenti acustici: non utilizzare il jack INPUT. Utilizzare il microfono interno.
- Nel basso elettrico, una volta attivata l'alimentazione, premere una volta il tasto MODE per visualizzare BASS nell'angolo in alto a destra del display.
- Per regolare l'impostazione bemolle dello strumento, premere il tasto FLAT per impostare l'accordatura desiderata. A ogni pressione del tasto la nota si abbassa di mezzo punto.
- Se la tonalità della corda è più di ±50 centesimi lontana dalla tonalità corretta, accordare la corda finché sull'LCD non appare la nota corretta e uno dei LED di guida all'accordatura non si illumina. Se la tonalità della corda rientra nei ±50 centesimi della tonalità corretta, accordare la corda fino a che l'indicatore strobo non lampeggia in direzione antioraria e la velocità di lampeggiamento diventa zero. L'indicatore lampeggia in direzione antioraria se lo strumento è bemolle (più basso della tonalità corretta) e in senso orario se è acuto (più alto).
- Quando la velocità di lampeggiamento diventa zero, il display LCD passa all'arancione e il LED di guida centrale si illumina. L'accordatura è completa.

Installazione e sostituzione delle pile



- ① Tirare la linguetta a sinistra dell'unità e aprire il coperchio del vano batterie.
- ② Inserire due pile formato AAA rispettandone le corrette polarità. Posizionare il polo negativo in direzione della mola.
- ③ Fissare il coperchio sull'apposito incastro e premere fino a far scattare la linguetta.

Specifiche

Modi: accordatura automatica chitarra/basso
Modi di visualizzazione: NEEDLE/STROBE
Gamma di accordatura: A0 (27,5 Hz) - C8 (4,186 Hz)
Note di accordatura: 7B, 6E, 5A, 4D, 3G, 2B, 1E (chitarra elettrica, chitarra acustica)
5B, 4E, 3A, 2D, 1G, HC (basso elettrico, basso acustico)

Accordatura bemolle: da 1 a 4 semitoni
Precisione: ± 1 centesimo
Display: LCD, LED
Ingresso: microfono interno, jack INPUT
Alimentazione: due pile formato AAA (3 V)
Dimensioni: 94 (Largh.) x 53 (Prof.) x 15 (Alt.) mm
Peso: 80 g (pile comprese)
* Il design e le specifiche sono soggette a modifiche di miglioramento del prodotto, senza preavviso.



MODEL NUMBER : Guitar & Bass Tuner GU1

This equipment fully conform to the protection requirements of the following Council Directives.
2004/108/EC : Electromagnetic Compatibility
MANUFACTURE : HOSHINO GAKKI CO., LTD.
22-3 Chome, Shumoku-Cho, Higashi, Nagoya, 461-8717, Japan.
CE EU REPRESENTATIVE : HOSHINO BENELUX B.V.
J.N. Wagenaarweg
9, 1422 AK Uithoorn, Netherlands